

NEWS RELEASE

各 位

平成30年12月14日

会 社 名 株式会社IMAGICA GROUP
代表者の役職氏名 代表取締役社長 塚田 眞人
(コード番号：6879 東証第一部)
問 合 せ 先 取締役執行役員 森田 正和
T E L 03-6741-5742

SDI Media、プラハの映画レコーディングスタジオを最先端機能でグレードアップ

当社の連結子会社であるSDI Media(以下、SDI)は、チェコ共和国の首都プラハにある映画レコーディングスタジオの全面リニューアルを行いましたのでお知らせいたします。

今回のリニューアルは欧州での映画レコーディングに対する高いニーズに対応したものであり、スタジオの機能がさらに強化されたことで、お客様は映画、放送番組を高音質で確認頂くことが可能になりました。

今回のリニューアルにおいて、SDIは劇場用ダビング設備を全面改装し、コントロールルームとレコーディングルームの音響設定を再調整致しました。

複数チャンネルのレコーディング用に導入した3つの新しいプリアンプ「Large Diaphragm」、「ShotGun」、「Lavalier」により音質を改善。さらに全てのスピーカーをアップグレードすることで、最高の音声出力を可能にしました。これらの改良により、忠実かつ正確な音の確認が可能となります。

また、より多くの映像素材を再生するためにホワイトスクリーンを搭載したプロジェクターを導入しました。



SDIプラハの新レコーディングスタジオ

SDIプラハは、2006年から映像コンテンツの吹替えや字幕付け等のサービスを、世界中の大手制作会社等に提供しています。

例えば『ゲーム・オブ・スローンズ』(原題Game of Thrones)、『ハウス・オブ・カード 野望の階段』(House of Cards)、『ボードウォーク・エンパイア 欲望の街』(Boardwalk Empire)、『トゥルー・ディテクティブ』(True Detective)、『侍女の物語』(The Handmaid's Tale)、『スター・ウォーズ 反乱者たち』(Star Wars Rebels)、『ファーゴ』(Fargo)、『ティーンエイジ・ミュタント・ニンジャ・タートルズ』(Teenage Mutant Ninja Turtles)等のヒット作品の吹替えなど、ローカライズサービスを大規模に展開するチェコ共和国におけるリーディングスタジオです。

SDIのCEOであるMark Howorthは「SDIプラハの映画作品ローカライズに対応したリニューアルによって、欧州における映画レコーディングのニーズに高品質のサービスで応えることが可能になります。SDIは、お客様のローカライズニーズに最適なソリューションを提供することに取り組んでおり、これからも全力を尽くしてまいります。今回のリニューアルは、その決意を改めて実現したものです」とコメントしました。

SDIの欧州EVP(Executive vice president)であるAlberto Abissoは「チェコにおける映画レコーディングへのニーズが非常に高まっています。お客様はすぐに新しいスタジオをフルに活用して、強化された機能をご利用いただけます。来年にはいくつかの画期的なプロジェクトを手掛ける予定となっています」とコメントしました。

SDIプラハスタジオ(Budějovická 778/3, 140 00 Praha 4)には、レコーディングルーム7室、ミキシングルーム4室を備えています。

< 本件に関する報道関係のお問合せ先 >

株式会社IMAGICA GROUP 企画部 企画・IRグループ

TEL:03-6741-5742 E-mail: press@imagicagroup.co.jp



SDI Media Upgrades Prague Theatrical Recording Studios with Advanced Capabilities

Prague, Czech Republic – SDI Media has announced the completion of a full-scale upgrade to their theatrical recording room in Prague. The investment comes as a result of increased demand for theatrical recording in the territory and provides SDI’s clients even greater capabilities in delivering the highest quality audio for theatrical, broadcast, and multi-platform projects.

SDI Media’s theatrical studio has received a full makeover as well as complete recalibrations of acoustics in both the control and recording rooms. Three new microphone preamplifiers for multichannel recordings have been installed; Large Diaphragm, Shotgun and Lavalier microphones are now available for improved quality during the recording process. To create the greatest output of audio, all speakers have been replaced and upgraded, enabling a richer, more controlled listening experience. A new projector with Perf white screens has also been added for greater media playback of source material.

SDI Media Prague has been delivering quality dubbing and subtitling to the world’s greatest content creators since 2006. As a leading provider in the Czech Republic, SDI Media delivers the highest volume of localized assets, including dubbing for major titles such as Game of Thrones, House of Cards, Boardwalk Empire, True Detective, The Handmaid’s Tale, Star Wars Rebels, Fargo and Teenage Mutant Ninja Turtles.

“The completion of our theatrical upgrade at SDI Media Prague allows us to provide a high-quality option for theatrical recording in the region. SDI Media has been and continues to be committed in offering clients the best solution for all their localization needs; and this investment further demonstrates our ambition to do so” said Mark Howorth, CEO of SDI Media.

“We have seen significant increases in the requests for theatrical recording projects in Czech Republic,” said Alberto Abisso, SDI Media’s EVP of Operations, Europe. “We now have the ability to provide enhanced capabilities to our clients who can take full advantage of these upgrades immediately. We already have some very exciting projects coming up next year.”

SDI Media Czech Republic is located at Budějovická 778/3, 140 00 Praha 4 and is equipped with 7 recording rooms and 4 mixing rooms. For more information or a tour of the facility, please email info.cz@sdimedia.com

About SDI Media:

SDI Media is the world’s leading media localization provider, offering dubbing, subtitling, and media services for international, regional, and local content owners, broadcasters, and multi-platform distributors. SDI Media offers clients a complete end-to-end localization solution for feature films, episodic television series, games, new media, and corporate needs using the most comprehensive suite of customizable localization software applications in the industry. With the world’s largest owned and operated network of facilities, incorporating over 150 recording rooms and more than 85 mixing rooms globally, SDI Media provides dubbing, subtitling, and other media solutions in more than 80 languages worldwide. Servicing over 40 markets, in 37 countries across EMEA, Asia, and The Americas, SDI Media’s global localization footprint provides the only one-stop media localization solution in the industry. For additional information please visit www.sdimedia.com or contact Aviv Gattenuo at +1.310.388.8942 with press inquiries.